

3 Jn

(1:1) ο→El πρεσβυτερος→anciano γαιω→a Gayo τω→a/al/a el αγαπητω→amado ον→cual εγω→yo αγαπω→estoy amando εν→en αληθεια→verdad

(1:1) EL anciano al muy amado Gaio, al cual yo amo en verdad.

(1:1) El anciano a Gayo, el amado, a quien amo en la verdad.

(1:2) αγαπητε→Amado περι→acerca de/(sobre)/(por) παντων→todas (cosas) ευχομαι→estoy orando σε→a ti ευδοουσαι→estar siendo buen camino και→y υγιαειν→estar en salud καθως→según como ευδοουται→estás siendo buen camino σου→de ti η→el ψυχη→alma

(1:2) Amado, yo deseo que tú seas prosperado en todas cosas, y que tengas salud, así como tu alma está en prosperidad.

(1:2) Amado, yo deseo que tú seas prosperado en todas las cosas, y que tengas salud, así como prospera tu alma.

(1:3) εχαρην→Me regocijo γαρ→porque λιαν→sumamente ερχομενων→de viniendo αδελφων→hermanos και→y μαρτυρουντων→dando testimonio σου→de ti τη→a la αληθεια→verdad καθως→según como συ→tú εν→en αληθεια→verdad περιπατεις→estás caminando alrededor

(1:3) Ciertamente me gocé mucho cuando vinieron los hermanos y dieron testimonio de tu verdad, así como tú andas en la verdad.

(1:3) Pues mucho me regocijé cuando vinieron los hermanos y dieron testimonio de tu verdad, de cómo andas en la verdad.

(1:4) μειζοτεραν→Más mayor τουτων→de estas (cosas) ουκ→no εχω→tengo/estoy teniendo χαραν→regocijo ινα→para que ακουω→oiga/esté oyendo τα→los εμα→míos τεκνα→hijos εν→en αληθεια→verdad περιπατουντα→caminando alrededor

(1:4) No tengo yo mayor gozo que éste, el oír que mis hijos andan en la verdad.

(1:4) No tengo yo mayor gozo que este, el oír que mis hijos andan en la verdad.

(1:5) αγαπητε→Amado πιστον→fiel ποιεις→estás haciendo ο→cual εαν→si alguna vez εργαση→obres εις→en/en un/en una/para/por/hacia dentro τους→a los αδελφους→hermanos και→y εις→en/en un/en una/para/por/hacia dentro τους→a los ξενους→extranjeros

(1:5) Amado, fielmente haces todo lo que haces para con los hermanos, y con los extranjeros,

(1:5) Amado, fielmente te conduces cuando prestas algún servicio a los hermanos, especialmente a los desconocidos,

(1:6) οι→Quienes εμαρτυρησαν→dieron testimonio σου→de ti τη→el αγαπη→amor ενωπιον→a vista de εκκλησιας→Iglesia/asamblea ους→cuales καλως→excelentemente ποιησεις→harás προπεμφας→habiendo enviado hacia αξιως→dignamente του→de el θεου→Dios

(1:6) Los cuales han dado testimonio de tu amor en presencia de la iglesia: á los cuales si ayudas como conviene según Dios, harás bien.

(1:6) los cuales han dado ante la iglesia testimonio de tu amor; y harás bien en encaminarlos como es digno de su servicio a Dios, para que continúen su viaje.

(1:7) υπερ→Por γαρ→porque του→de el ονοματος→nombre εξηλθον→salieron μηδεν→nada λαμβανοντες→recibiendo απο→de/del/desde των→las εθνων→naciones

(1:7) Porque ellos partieron por amor de su nombre, no tomando nada de los Gentiles.

(1:7) Porque ellos salieron por amor del nombre de El, sin aceptar nada de los gentiles.

(1:8) ημεις→Nosotros συν→por lo tanto οφειλομεν→estamos debiendo απολαμβανειν→recibir completamente τους→a los τοιουτους→tales ινα→para que συνεργοι→colaboradores γινωμεθα→estemos llegando a ser τη→a la αληθεια→verdad

(1:8) Nosotros, pues, debemos recibir á los tales, para que seamos cooperadores á la verdad.

(1:8) Nosotros, pues, debemos acoger a tales personas, para que cooperemos con la verdad.

(1:9) εγραψα→Escribí τη→a la εκκλησια→Iglesia/asamblea αλλ→pero ο→el φιλοπρωτευων→encariñado a ser el primero αυτων→de ellos διοτρεφης→Diótrefes ουκ→no επιδεχεται→está recibiendo bien dispuesto sobre ημας→a nosotros

(1:9) Yo he escrito á la iglesia: mas Diótrefes, que ama tener el primado entre ellos, no nos recibe.

(1:9) Yo he escrito a la iglesia; pero Diótrefes, que ama tener el primer lugar entre ellos, no nos recibe.

(1:10) δια→Por τουτο→esto εαν→si alguna vez ελθω→venga υπομνησω→pondré bajo recuerdo αυτου→de él/su/sus τα→las εργα→obras α→cuales ποιει→está haciendo λογοις→a palabras πονηροις→malignas φλυαρων→parloteando en contra ημας→nosotros και→y μη→no αρκουμενος→siendo satisfecho επι→sobre τουτοις→estas (cosas) ουτε→ni αυτος→él επιδεχεται→está recibiendo bien dispuesto sobre τους→los αδελφους→hermanos και→y τους→a los βουλομενους→queriendo κωλυει→está impidiendo και→y εκ→de/del/procedente de/(de en) της→la εκκλησιας→Iglesia/asamblea εκβαλλει→está arrojando hacia afuera

(1:10) Por esta causa, si yo viniere, recordaré las obras que hace parlando con palabras maliciosas contra nosotros; y no contento con estas cosas, no recibe á los hermanos, y prohíbe á los que los quieren recibir, y los echa de la iglesia.

(1:10) Por esta causa, si yo fuere, recordaré las obras que hace parloteando con palabras malignas contra nosotros; y no contento con estas cosas, no recibe a los hermanos, y a los que quieren recibirlos se lo prohíbe, y los expulsa de la iglesia.

(1:11) αγαπητε→Amado μη→no μιμου→estés imitando το→lo κακον→malo αλλα→sino το→lo αγαθον→bueno ο→El αγαθοποιων→haciendo lo bueno εκ→de/del/procedente de/(de en) του→el θεου→Dios εστιν→es/está siendo ο→el κακοποιων→haciendo lo malo ουχ→no εωρακεν→ha visto τον→a/al/a el θεον→Dios

(1:11) Amado, no sigas lo que es malo, sino lo que es bueno. El que hace bien es de Dios: mas el que hace mal, no ha visto á Dios.

(1:11) Amado, no imites lo malo, sino lo bueno. El que hace lo bueno es de Dios; pero el que hace lo malo, no ha visto a Dios.

(1:12) δημητριω→A Demetrio μεμαρτυρηται→ha sido dado testimonio υπο→por παντων→todos και→y υπ→por αυτης→misma της→de la αληθειας→verdad και→y ημεις→nosotros δε→pero μαρτυρουμεν→estamos dando testimonio και→y οιδατε→han sabido οτι→que η→el μαρτυρια→testimonio ημων→nuestro/de nosotros αληθης→verdadero εστιν→es/está siendo

(1:12) Todos dan testimonio de Demetrio, y aun la misma verdad: y también nosotros damos testimonio; y vosotros habéis conocido que nuestro testimonio es verdadero.

(1:12) Todos dan testimonio de Demetrio, y aun la verdad misma; y también nosotros damos testimonio, y vosotros sabéis que nuestro testimonio es verdadero.

(1:13) πολλα→Muchas (cosas) ειχον→tenia/estaba teniendo γραφειν→estar escribiendo αλλ→pero ου→no θελω→quiero/estoy queriendo δια→por medio/a través μελανος→de (tinta) negra και→y καλαμου→caña σοι→a ti γραφαι→escribir

(1:13) Yo tenía muchas cosas que escribirte; empero no quiero escribirte por tinta y pluma:

(1:13) Yo tenía muchas cosas que escribirte, pero no quiero escribirte con tinta y pluma,

(1:14) ελπίζω→Estoy esperando δε→pero ευθεως→inmediatamente
 ιδειν→ver σε→a ti και→y στομα→boca προς→hacia στομα→boca
 λαλησομεν→hablaremos ειρηνη→Paz σοι→a ti ασπαζονται→están
 saludando σε→a ti οι→los φιλοι→amigos ασπαζου→Estés saludando
 τους→a los φιλους→amigos κατ→según ονομα→nombre

(1:15) [en el 1:14]

(1:14) Porque espero verte en breve, y hablaremos boca á boca. sea contigo. Los amigos te saludan. Saluda tú á los amigos por nombre.

(1:15) [en el 1:14]

(1:14) porque espero verte en breve, y hablaremos cara a cara.

(1:15) La paz sea contigo. Los amigos te saludan. Saluda tú a los amigos, a cada uno en particular.